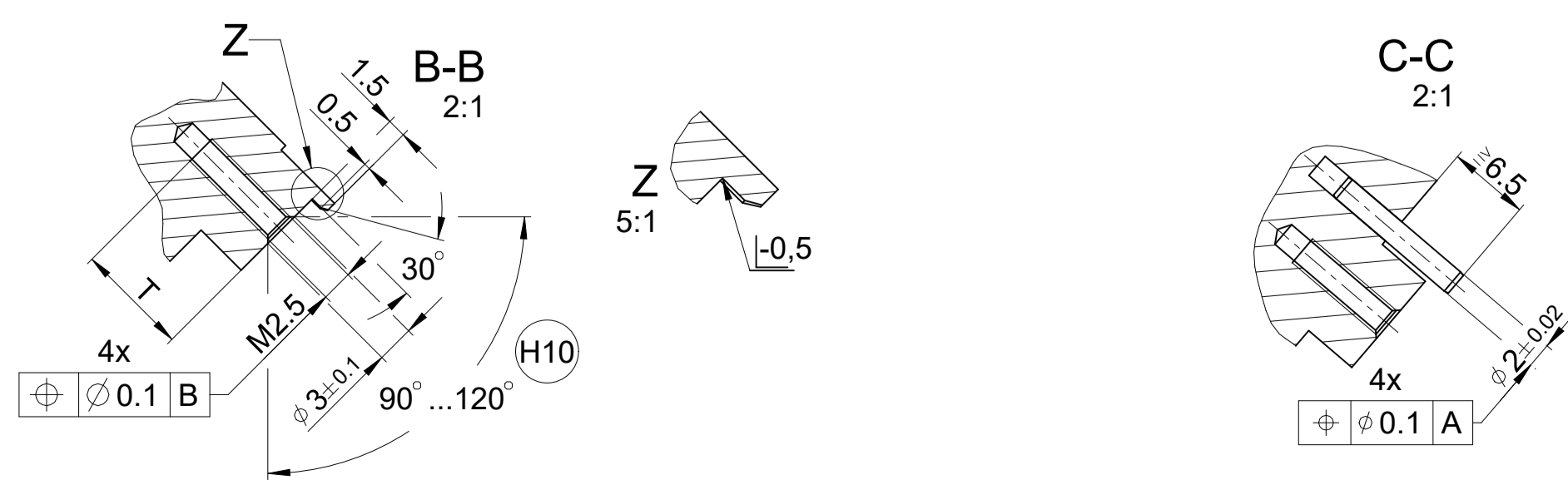
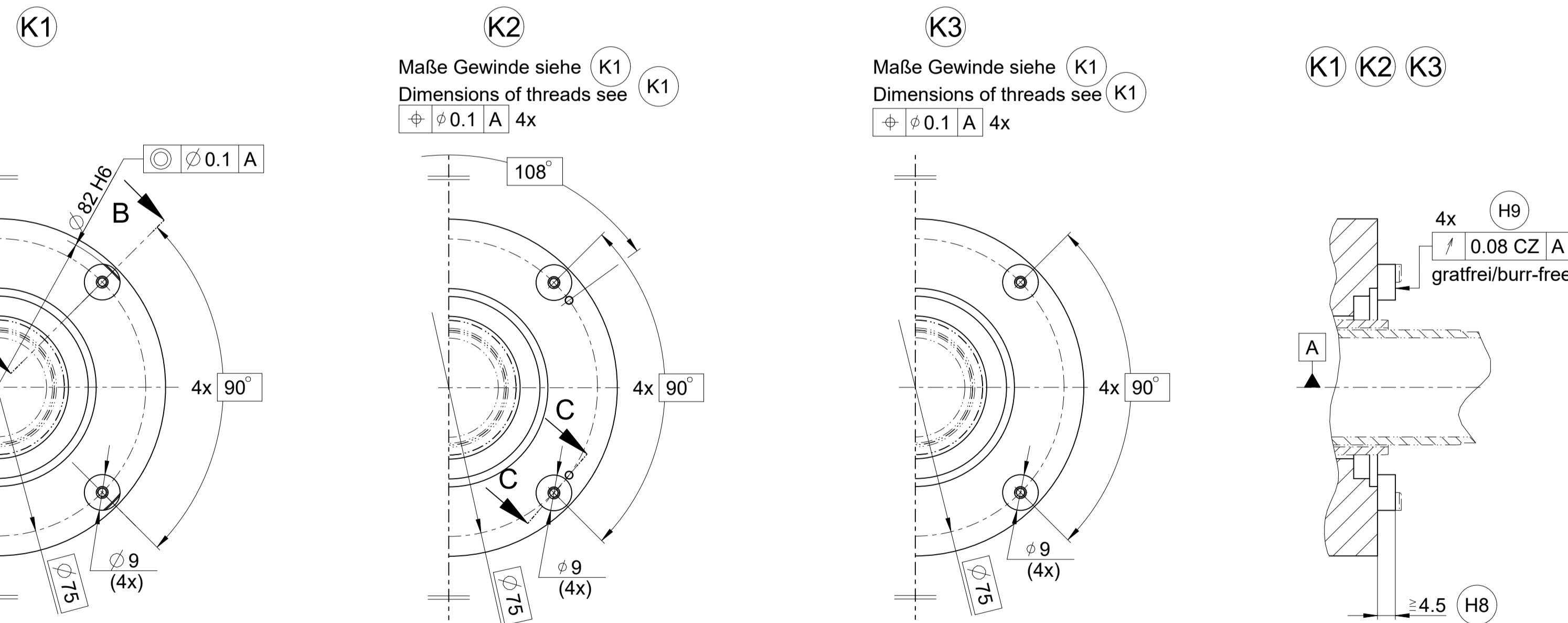
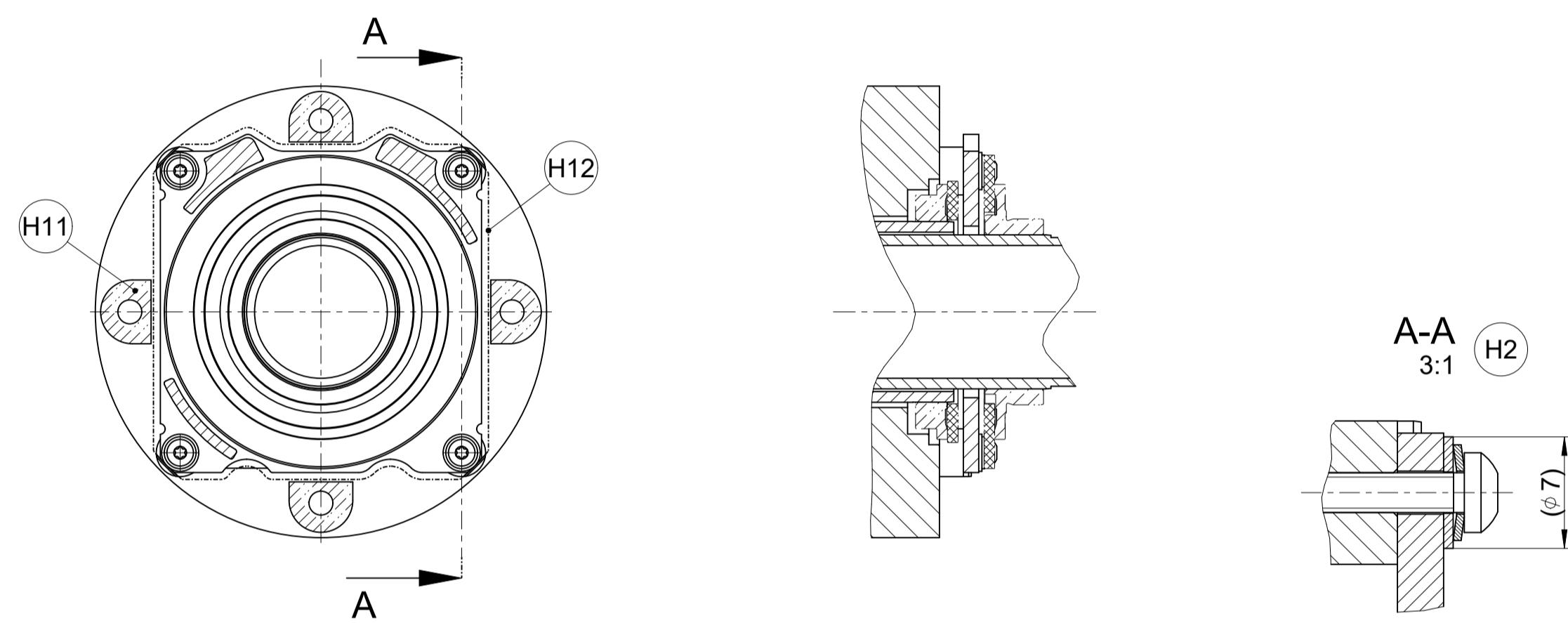
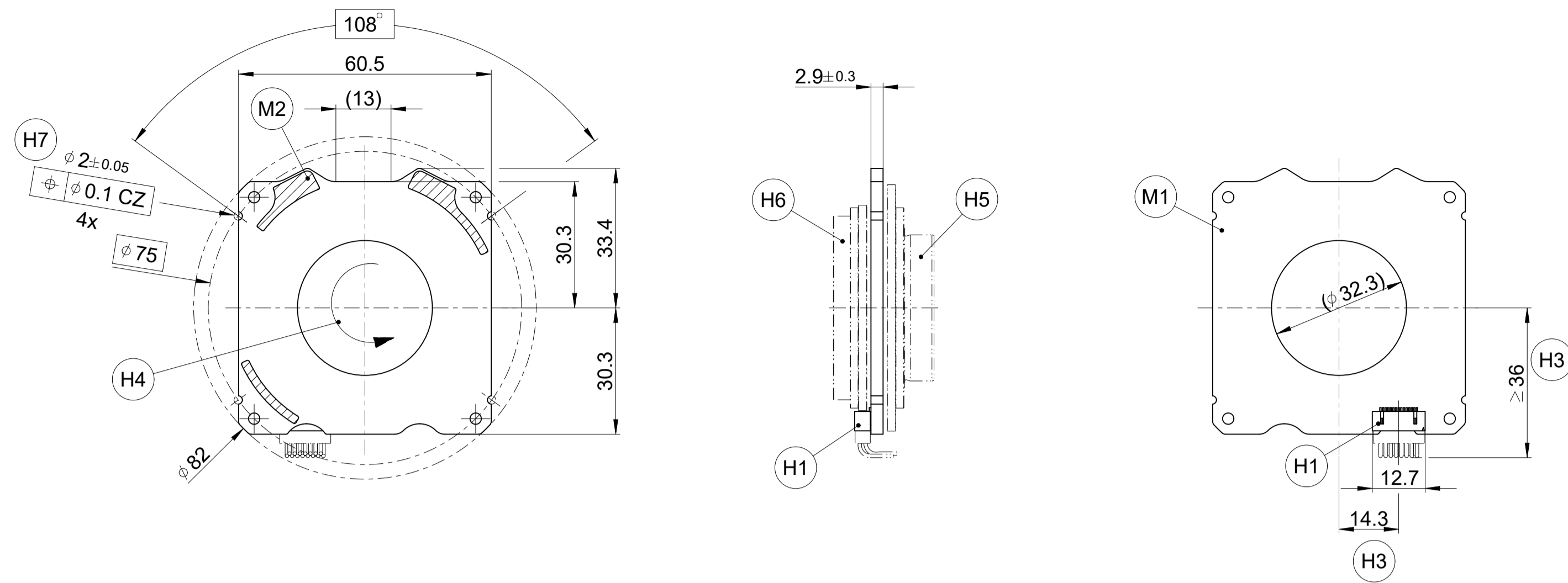


Weitere Montagehinweise siehe Drehgeberprospekt unter "Allgemeine mechanische Hinweise"
Further instructions for mounting see Rotary Encoders brochure under "General mechanical information"



Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch
For Functional Safety and mechanical fault exclusion is obligatory

Materialvorgaben nach den allgemeinen mechanischen Hinweisen im aktuellen Drehgeberprospekt (D349529) Material specification according to general mechanical information in current brochures Rotary Encoders (D349529)				
		Kundenwelle Customer shaft		Kundenstator Mating stator
Material Material		Stahl Steel		Aluminium / Stahl Aluminium / steel
Kundenstator Mating stator	T	Schraube Screw (H2)	Schrauben-ID Screw-ID	Anzugsmoment Tightening torque
Stahl Steel	≥ 5	M2,5x8 DIN EN ISO 4762-8.8 - MKL* oder / or M2,5x8 DIN EN ISO 14583-8.8 - MKL*		0.7 Nm ± 0.05 Nm
Aluminium Aluminium	≥ 9	M2,5 x12 DIN EN ISO 4762-8.8 - MKL* oder / or M2,5 x12 DIN EN ISO 14583-8.8 - MKL*	202264-61	0.7 Nm ± 0.05 Nm
*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehesicherung nach DIN 267-27 siehe Prospekt "Allgemeine mechanische Hinweise" (nicht im Lieferumfang enthalten!) *References for use: Screw with materially bonding anti-rotation lock DIN 267-27 see brochure "general mechanical information" (not included in delivery!)				

- [A] = Lagerung Kundenwelle
Bearing for customer shaft
- [K1] = Kundenseitige Anschlussmaße
Anbau mit Zentrierbund
Required mating dimensions
For mounting with centering collar
- [K2] = Kundenseitige Anschlussmaße
Anbau mit Zylinderstiften
Required mating dimensions
For mounting with cylindrical pins
- [K3] = Kundenseitige Anschlussmaße
Anbau mit Vorrichtung (H7)
Required mating dimensions (H7)
For mounting with device (H7)
- [M1] = Messpunkt Arbeitstemperatur
Temperatursensor elektrisch isoliert anbauen
Operating temperature
Sensor must be mounted electrically insulated
- [M2] = Messpunkt Vibration
Vibration measuring point
- [H1] = Stiftleiste 15-polig
Plug connector, 15-pin
- [H2] = Zylinderschraube M2,5 (4x, s. Tabelle)
mit Spannscheibe DIN 6796 - 2,5 - FSt
und Unterlegscheibe ID 1334909-01
Auf Einbaulage der Spannscheibe achten!
Cylinder head screw M2,5 (4x, s. table)
with spring washer DIN 6796 - 2,5 - FSt
and washer ID 1334909-01
Pay attention to the spring washer
installation position!
- [H3] = Bauraum für Kabel beachten
Note the space required for cable
- [H4] = Drehrichtung beider Wellen für steigende
Positionswerte
Sense of rotation for increasing position
values for both shafts
- [H5] = TKN A-Rotor, separat
Anbau siehe jeweilige Anschlussmaße
TKN A-Rotor, separately
Mounting see respective mating dimensions
- [H6] = TKN B-Rotor, separat
Anbau siehe jeweilige Anschlussmaße
TKN A-Rotor, separately
Mounting see respective mating dimensions
- [H7] = Bohrungen als optionale Ausrichtmöglichkeit
für die Abtasteinheit durch eine Vorrichtung.
Gemittelte Position zu Bezug [A] nach
der Montage: $\pm 0.2 CZ$
Holes as optional alignment option for
the scanning unit via a device
Averaged position to basis [A] after
mounting: $\pm 0.2 CZ$
- [H8] = Bauraum für Elektronik beachten, siehe
auch Anschlussmaßmodell
Note the space required for electronics,
see also connecting dimension model
- [H9] = Flanschauflage -
ganzflächige Auflage beachten!
Flange surface -
full bearing surface!
- [H10] = Fase am Gewindeanfang obligatorisch
für stoffschlüssige Losdrehesicherung
Chamfer is obligatory at start of thread
for materially bonding anti-rotation lock
- [H11] = Bauraum für Stützflansch A-Rotor, Kollision
mit Abtasteinheit vermeiden
Available space for supporting flange A-Rotor,
avoid collisions with scanning unit
- [H12] = Abstand für Luft- und Kriechstrecken >1mm
beachten
Note the distance required for clearance and
creepage >1mm